Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 23 Deireadh Fómhair 2025 (OR. en)

14412/25

FIN 1243

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Piotr SERAFIN, Comhalta den Choimisiún Eorpach
dáta a fuarthas:	23 Deireadh Fómhair 2025
chuig:	Mr Nicolai WAMMEN, Uachtarán Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	BUDGET DEC(2025) 19
Ábhar:	Aistriú leithreasuithe Uimh. DEC 19/2025 i Roinn III - an Coimisiún - den bhuiséad ginearálta do 2025 i gcomhréir le hAirteagal 31(1) den Rialachán Airgeadais.

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad BUDGET DEC(2025) 19.

Faoi iamh: BUDGET DEC(2025) 19

AN COIMISIÚN EORPACH

AN BHRUISÉIL,
23/10/2025

AN BUISÉAD GINEARÁLTA - 2025
ROINN III - TEIDIL AN CHOIMISIÚIN: 08, 30

AISTRIÚ LEITHREASUITHE UIMH. **DEC 19/2025**

ÓN MÉID SEO A LEANAS

CAIBIDIL - 3002 Cúlchistí le haghaidh caiteachas oibríochtúil

AIRTEAGAL - 30 02 02 Leithreasuithe difreáilte	Gealltanais	-1 161 000,00
	Íocaíochtaí	-866 000,00

GO DTÍ

CAIBIDIL - 0805 Comhaontuithe Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe (CCIInna) agus Eagraíochtaí Réigiúnacha Bainistithe Iascaigh (ERBInna)

AIRTEAGAL - 08 05 01 Creat rialachais a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí iascaireachta de chuid an Aontais in uiscí tríú tíortha	Gealltanais	1 161 000,00
	Íocaíochtaí	866 000,00

I. LAGHDÚ

I.1

a) Ceannteideal

30 02 02 - Leithreasuithe difreáilte

b) Figiúirí an 07/10/2025

	Gealltanais	Íocaíochta
1 Leithreasuithe sa bhuiséad (Buiséad Tosaigh + Buiséad Leasaitheach)	163 415 723,00	3 144 741 723,0
2 Aistrithe	-95 605 857,00	-3 095 105 857,0
3 Iomlán na leithreasuithe le haghaidh na bliana (1+2)	67 809 866,00	49 635 866,0
4 Leithreasuithe a úsáideadh cheana	0,00	0,0
5 Leithreasuithe ar fáil (3-4)	**67 809 866,00**	**49 635 866,0**
6 An laghdú a mholtar	**1 161 000,00**	**866 000,0**
7 Iomlán na leithreasuithe suas le deireadh na bliana (5-6)	**66 648 866,00**	**48 769 866,0**
8 An laghdú mar chéatadán de na leithreasuithe sa bhuiséad (6/1)	0,71 %	0,03 %
9 An laghdú, mar chéatadán de na leithreasuithe deiridh le haghaidh na bliana, ar shuim na n-aistrithe dá dtagraítear in Airteagal 30(1)(b) den Rialachán Airgeadais	neamhbhainteach	neamhbhainteach

c) Fáltais a eascraíonn as aisghabháil (arna dtabhairt anonn ón mbliain roimhe)

	Gealltanais	Íocaíocht
1 Leithreasuithe ar fáil ag tús na bliana	0,00	0,
2 Leithreasuithe ar fáil an 07/10/2025	0,00	0,
3 Ráta cur chun feidhme [(1-2)/1]	neamhbhainteach	neamhbhaintea

d) Forais mhionsonraithe don laghdú

I gcomhréir le pointe 20 den Chomhaontú Idirinstitiúideach maidir le Creat Airgeadais Ilbhliantúil 2021-2027, méideanna dá bhforáiltear sa bhuiséad le haghaidh comhaontuithe iascaigh nua nó chun comhaontuithe iascaigh a athnuachan, ar comhaontuithe iad a thiocfaidh i bhfeidhm tar éis an 1 Eanáir den bhliain airgeadais lena mbaineann, is méideanna iad a áireofar i gcúlchiste.

Tá sé beartaithe suim EUR 1,2 milliún i leithreasuithe faoi chomhair gealltanas agus EUR 0,9 milliún i leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí a aistriú ón gcúlchiste sin chuig líne buiséid oibríochtúil 08 05 01 chun na hoibleagáidí airgeadais a chumhdach a eascraíonn as na Prótacail lena gcuirtear chun feidhme na Comhaontuithe Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe (CCIInna) atá le tabhairt i gcrích le Rialtas Oileáin Cook (2025-2032), agus chun gabhálacha breise a rinneadh in 2024 a chumhdach mar a leagtar amach sa CCII ábhartha agus sna Prótacail Cur Chun Feidhme le haghaidh Phoblacht na Séiséal agus Poblacht Mhadagascar.

II. MÉADÚ

II.1

a) Ceannteideal

08 05 01 - Creat rialachais a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí iascaireachta de chuid an Aontais in uiscí tríú tíortha

b) Figiúirí an 07/10/2025

	Gealltanais	Íocaíochtaí
1 Leithreasuithe sa bhuiséad (Buiséad Tosaigh + Buiséad Leasaitheach)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Aistrithe	18 861 857,00	18 361 857,00
3 Iomlán na leithreasuithe le haghaidh na bliana (1+2)	109 451 857,00	112 016 857,00
4 Leithreasuithe a úsáideadh cheana	109 451 857,00	35 426 857,00
5 Leithreasuithe ar fáil (3-4)	**0,00**	**76 590 000,00**
6 An méadú a iarradh	**1 161 000,00**	**866 000,00**
7 Iomlán na leithreasuithe suas go dtí deireadh na bliana (5+6)	**1 161 000,00**	**77 456 000,00**
8 An méadú mar chéatadán de na leithreasuithe sa bhuiséad (6/1)	1,28 %	0,92 %
9 An méadú, mar chéatadán de na leithreasuithe deiridh le haghaidh na bliana, ar shuim na n-aistrithe dá dtagraítear in Airteagal 30(1)(b) den Rialachán Airgeadais	neamhbhainteach	neamhbhainteach

c) Fáltais a eascraíonn as aisghabháil (arna dtabhairt anonn ón mbliain roimhe)

	Gealltanais	Íocaíochtaí
1 Leithreasuithe ar fáil ag tús na bliana	0,00	0,00
2 Leithreasuithe ar fáil an 07/10/2025	0,00	0,00
3 Ráta cur chun feidhme [(1-2)/1]	neamhbhainteach	neamhbhainteach

d) Forais mhionsonraithe don mhéadú

Is gá an líne oibríochtúil a mhéadú faoi EUR 1,2 milliún i leithreasuithe faoi chomhair gealltanas agus EUR 0,9 milliún i leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí chun oibleagáidí airgeadais 2025 a chomhlíonadh a eascraíonn as an bPrótacal Cur Chun Feidhme nua a ghabhann leis an gComhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook (2025-2032), agus chun gabhálacha breise a bhaineann leis an mbliain airgeadais 2024 a chumhdach mar a leagtar amach sa CCII ábhartha agus sa Phrótacal le haghaidh Phoblacht na Séiséal agus Phoblacht Mhadagascar.

An prótacal 3 bliana a bhí ann roimhe sin le Rialtas Oileáin Cook, chuaigh sé in éag an 16 Nollaig 2024. Ar bhonn an Chinnidh ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur leis an gcaibidlíocht, rinne an Coimisiún an chaibidlíocht, agus tugadh prótacal nua i gcrích an 20 Meitheamh 2025. Leis an bPrótacal nua, cumhdaítear tréimhse 7 mbliana ó dháta an tsínithe agus óna chur i bhfeidhm sealadach.

Tar éis thogra COM(2025) 512 ón gCoimisiún an 23 Meán Fómhair 2025, tá coinne leis go dtiocfaidh an Chomhairle ar chomhaontú maidir leis an bPrótacal a shíniú agus a chur i bhfeidhm go sealadach i mí na Samhna 2025, agus tá sé beartaithe go síneofar é faoi thús mhí na Nollag. EUR 0,5 milliún atá sa ranníocaíocht airgeadais bhliantúil. Tá an chéad íocaíocht rochtana (EUR 0,2 milliún) dlite laistigh de 90 lá tar éis theacht i bhfeidhm sealadach an Phrótacail, agus tá an chéad íocaíocht earnála (EUR 0,3 milliún) beartaithe do 2026.

Ina theannta sin, iarrtar EUR 0,7 milliún i leithreasuithe faoi chomhair gealltanas agus i leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí araon chun gabhálacha breise a rinneadh in 2024 a mhaoiniú i gcomhréir le forálacha

ábhartha na bPrótacal Cur Chun Feidhme a tugadh i gcrích le Poblacht na Séiséal agus le Poblacht Mhadagascar.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 07/10/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	**163 415 723,00**	**3 144 741 723,00**
		of which SFPAs	*59 970 000,00*	*41 620 000,00*
		Total already released	**95 605 857,00**	**3 095 105 857,00**
		of which SFPAs	*18 861 857,00*	*18 361 857,00*
		Total available for release	**67 809 866,00**	**49 635 866,00**
		of which SFPAs	*41 108 143,00*	*23 258 143,00*
DEC 19/2025	*[23-10-2025]*	Mobilisation SFPA for the Government of Cook Islands, the Republic of Seychelles and the Republic of Madagascar	**1 161 000,00**	**866 000,00**
		Remainder	**66 648 866,00**	**48 769 866,00**
		of which SFPAs	*39 947 143,00*	*22 392 143,00*